

# VORLESUNG

## DENKMALPFLEGE

Nott CAVIEZEL, Univ. Prof. Dr. phil.

### 4 zur Vorlesung vom 4.11.2019 Ruskin und Viollet-le-Duc

- Vorweg eine Liste mit der richtigen Schreibweise der Namen der in der Vorlesung genannten Personen, sofern sie nicht bereits in Titeln der Literaturliste aufgeführt sind.
- Die Literatur zu den beiden Protagonisten zweier gegensätzlicher denkmalpflegerischer Haltungen im 19. Jahrhundert ist umfangreich. Aufgeführt ist eine kleine Auswahl von Publikationen, die spezifisch mit dem Inhalt der Vorlesung in Verbindung stehen. Die Abschnitte folgen in etwa dem Ablauf der Vorlesung. Angaben zu Quellen jeweils am Anfang des Abschnitts, im Übrigen alphabetisch geordnet.

#### Namen

- *Johann Ferdinand Hetzendorf von Hohenberg* (1733–1816, Erbauer der römischen Ruine in Schlosspark Schönbrunn bei Wien).
- *Heinrich Christoph Jussow* (1754–1825), Gartenarchitekt, Aquädukt Wilhelmshöhe bei Kassel.
- *Johann I. von Liechtenstein* (1760–1836), Feldmarschall, Auftraggeber für die künstlichen Ruinen Türkensturz (Gem. Seebenstein) und Römerwand (Gem. Hinterbrühl).
- *William Haldimand* (174–1862), Banquier, ließ 1825 künstliche „Tour Haldimand“ in Lausanne (CH) erbauen.
- Zwei Maler, die der Bruderschaft der Präraffaeliten angehörten: *Dante Gabriel Rossetti* (1828–1882), *John Everett Millais* (1829–1896, Bild „ertrunkene Ophelia“).
- *William Morris* (1834–1896), Mitbegründer der Bewegung „Arts and Crafts“.
- *Prosper Mérimée* (1803–1870), Schriftsteller und „Inspecteur des monuments historiques de France“.
- *Victor Hugo* (1802–1885), Schriftsteller und Kämpfer für die Erhaltung von Kunstdenkmälern in Frankreich („Guerre aux démolisseurs!“, 1825/32, zwei Pamphlete).

#### Nachtrag zum Thema „künstliche Ruinen“:

BARLOW, NIC UND SALLY S. AALL, *Follies and Fantasies - Germany and Austria*, New York 1994.

BERGHORN, FRAUKE, *Kontrast oder Verschmelzung? Bauen mit Ruinen heute*, (Dissertation Technische Universität Dortmund 2016), Logos Verlag Berlin GmbH, Berlin [2016].

DORGERLOH, ANNETTE, *Romantische Sehnsucht - inszenierter Verfall*. Ausst. im Zisterzienserkloster Chorin [10.11.2002-31.3.2003], Chorin 2002.

HÁJOS, BEATRIX, *Die Schönbrunner Schloßgärten. Eine topographische Kulturgeschichte*, Wien 2000.

HEMPEL, EBERHARD, *Ruinenschönheit*, in: *Zeitschrift für Kunst* 2, 1948, S. 76-91.

KNOX, TIM und NIC BARLOW, *Von Lustschlössern, Tempeln und Ruinen. Architekturspielereien und Blickpunkte in europäischen Parkanlagen*, München 2009.

*La forza delle rovine*, [Roma, Museo Nazionale Romano, Palazzo Altemps, 8 ottobre 2015 - 31 gennaio 2016], a cura di MARCELLO BARBANERA e ALESSANDRA CAPODIFERRO, Milano 2015.

*La ruine et le geste architectural*, sous la direction de PIERRE HYPPOLITE, Presses universitaires de Paris Ouest, Nanterre 2016.

OBMANN, JÜRGEN, „Ruinirt euch, um Ruinen zu machen“ : antikisierende Ruinenarchitekturen in deutschen Gärten des 18. und frühen 19. Jahrhunderts, (Mitteilungen der Pückler-Gesellschaft e.V., Berlin ; Neue Folge, Band 30) Weimar 2016.

*Que faire avec les ruines? Poétique et politique des vestiges*, sous la dir. de CHANTAL LIAROUTZOS, Presses Univ. de Rennes, Rennes 2015.

SIEGMUND, ANDREA, *Die romantische Ruine im Landschaftsgarten, ein Beitrag zum Verhältnis der Romantik zu Barock und Klassik*, Würzburg 2002.

ZIMMERMANN, REINHARD, *Künstliche Ruinen, Studien zu ihrer Bedeutung und Form*, Wiesbaden 1989.

### **Zu John Ruskin:**

#### *Eigene Schriften*

RUSKIN, JOHN, *The seven lamps of architecture*, London 1849. Mit einer Anzahl späterer Auflagen.

Im Internet online oder als PDF: <http://archive.org/details/lampsofarchseven00ruskrich>

Als ebook: <http://www.gutenberg.org/ebooks/35898>

Deutsche Übersetzung:

RUSKIN, JOHN, *Die sieben Leuchter der Baukunst*, Leipzig 1900. (Ausgewählte Werke in vollständiger Übersetzung/ John Ruskin ; 1).

RUSKIN, JOHN, *The stones of Venice*, 3 Bde., London 1851-1853.

Mit einer Anzahl späterer Auflagen. Im Internet unter NEBIS (Netzwerk von Bibliotheken und Informationsstellen in der Schweiz) freier Zugriff auf alle drei Bände (Ausgabe Orpington-London 1898) im PDF-Format: <http://opac.nebis.ch> ... dort suchen.

Der dritte Band enthält den "Venetian Index" mit den wichtigen von Ruskin beschriebenen Gebäuden in Venedig: <http://www.jc-r.net/venezia/ruskin-venetian-index/indexd.html>

Als ebook: <http://www.gutenberg.org/ebooks/30754> (bzw. ...30755 und 30756)

Deutsche Übersetzung:

RUSKIN, JOHN, *Steine von Venedig*, aus dem Engl. von Hedwig Jahn, 3 Bde., Leipzig 1903/04/06.

RUSKIN, JOHN, *Steine von Venedig*, hrsg. und mit einem Nachwort versehen von Wolfgang Kemp, Faks.-Ausg. in 3 Bden, Dortmund 1994. (Die bibliophilen Taschenbücher ; 697).

RUSKIN, JOHN, edited by Richard Lansdown, Oxford University Press, [Oxford] 2019. (Hervorragende kommentierte Sammlung von Texten von John Ruskin)

#### *Biografien*

KEMP, WOLFGANG, *John Ruskin, 1819–1900. Leben und Werk*, München [u.a.]1983. Als ungekürzte Taschenbuchausgabe: Frankfurt a.M. 1987. (Fischer-Taschenbücher ; 5667)

JACKSON, KEVIN, *The worlds of John Ruskin*, London 2010.

*Sekundärliteratur*

COOPER, SUZANNE FAGENCE, *To see clearly: why Ruskin matters*, Quercus, London 2019.

HEWISON, ROBERT, *Ruskin on Venice*, „the paradise of cities“, New Haven [u.a.] 2009.

KITE, STEPHEN, *Building Ruskin's Italy, watching architecture*, Ashgate, 2012.

*John Ruskin, Werk und Wirkung*, internationales Kolloquium, Stiftung Bibliothek Werner Oechslin, Einsiedeln, 24. - 27. August 2000. Red.: Elisabeth Sladek, Zürich [u.a.] 2003. (Studien und Texte zur Geschichte der Architekturtheorie)

*John Ruskin, artist and observer*; [published in conjunction with the exhibition „John Ruskin: Artist and Observer“, organized by the National Gallery of Canada and the National Galleries of Scotland, and presented in Ottawa from 14 February to 11 May 2014, and in Edinburgh from 4 July to 28 September 2014] CHRISTOPHER NEWALL. With contributions by CHRISTOPHER BAKER ... - London, Ottawa 2014.

*Ruskin's Venice, the stones revisited*, comp. and with photographs by SARAH QUILL. With introd. by ALAN WINDSOR, New ed., Farnham [u.a.] 2015.

*Le pietre di Venezia*, a cura di Anna Ottani Cavina, Fondazione Musei civici di Venezia, Venezia 2018. (Katalog zur Ausstellung: „John Ruskin. Le pietre di Venezia“, Venedig, Palazzo ducale, Appartamento del Doge, 10 März-10 Juni 2018).

*Ruskin / Präraffaeliten*

GARNETT, HENRIETTA, *Wives and stunners : the Pre-Raphaelites and their muses*, Macmillan, Basingstoke [u.a.] 2012.

SIGERIST, DAISY, *John Ruskin und die präraffaelitischen Maler*, in: Gotthard Jedlicka (Gedenkschrift), Zürich 1974, S. 79-88.

VINCIGUERRA, MARIO, *John Ruskin ed i preraffaelliti*, Milano 1969. (Quaderni dell'Osservatore 5)

ZITTI, ANTONELLA, *Alla guida dell'immaginazione, Ruskin e i preraffaelliti*, in: Art e dossier 22 (2007), S. 28-33.

*Ruskin / Viollet-le-Duc*

*Historic cities, issues in urban conservation*, edited by Jeff Cody and Francesco Siravo, Readings in conservation, The Getty Conservation Institute, Los Angeles : [2019].

KEMP, WOLFGANG, *Lebenslinien : die Geschichte zweier Zeichner ; John Ruskin und Eugène-Emmanuel Viollet-le-Duc*, in: Randgänge der Zeichnung, München [u.a.] 2007, S. 363-373.

PEVSNER, NIKOLAUS, *Ruskin and Viollet-le-Duc : Englishness and Frenchness in the appreciation of gothic architecture*, London 1969. (Walter-Neurath-Memorial-Lectures 1)

RECHT, ROLAND, „Die Schönheit des Toten“, *Ruskin, Viollet-le-Duc und das Gefühl des Verlusts*, in: Melancholie, Ostfildern-Ruit 2005, S. 342-349.

**Zu Eugène Emmanuel Viollet-le-Duc:***Eigene Schriften*

VIOLLET-LE-DUC, EUGÈNE EMMANUEL, *Dictionnaire raisonné de l'architecture française du XIe au XVIe siècle*, Paris 1854–1868. 10 vol. <http://www.gutenberg.org/ebooks/30781> (... bis 30789). Als PDF mehrfach auch bei: <http://archive.org>

VIOLLET-LE-DUC, EUGÈNE EMMANUEL, *Description et histoire du château de Pierrefonds*, Paris 1857.

VIOLLET-LE-DUC, EUGÈNE EMMANUEL, *Entretiens sur l'architecture*, 2 Bde., Paris 1863–1872. Reprint, Bruxelles/Liège 1977. Als PDF mehrfach auch bei: <http://archive.org>

VIOLLET-LE-DUC, EUGÈNE EMMANUEL, *Dictionnaire raisonné du mobilier français de l'époque carlovingienne à la Renaissance*, 6 Bde., Paris 1973. Bd. 1: Meubles, Bd. 2: Ustensiles. Orfèvrerie, Instruments de musique. Jeux, passe-temps. Outils. Outillages, Bde. 3-4: Vêtements, bijoux de corps, objets de toilette, Bde. 5-6: Armes de guerre offensives et défensives. Als PDF bei: <http://archive.org>

VIOLLET-LE-DUC, EUGÈNE EMMANUEL, *Histoire de l'habitation humaine*, Paris 1875. Reprint, Bruxelles/Liège 1978.

VIOLLET-LE-DUC, EUGÈNE-EMMANUEL, *La cité de Carcassonne*, Portet-sur-Garonne 1995. (Nachdruck aus: Dictionnaire raisonné du mobilier français de l'époque carolingienne à la Renaissance 1858-1875).

#### *Sekundärliteratur allgemein*

BERCÉ, FRANÇOISE, *Viollet-le-Duc*, Éd. du Patrimoine [u.a.], Paris 2013.

BRESSANI, MARTIN, *Architecture and the historical imagination : Eugène-Emmanuel Viollet-le-Duc 1814 - 1879*, Farnham [u.a.] Ashgate 2014.

CORBOZ, ANDRÉ, *Une analyse de l'article ‚restauration‘ (Viollet-le-Duc e il restauro dei monumenti)*, in: *Restauro* 9, 1980, 47/49, S. 248-263.

FOUCART, BRUNO, *Viollet-le-Duc et la restauration*, in: *Deux siècles précurseurs*, 2008, S. 171-199.

HEARN, M. F. (Hrsg.), *The architectural theory of Viollet-le-Duc : readings and commentary*, Cambridge, Mass. [u.a.] 1990.

FOUCART, BRUNO (Commissaire général), *Viollet-Le-Duc* (Ausstellungskatalog), Paris 1980.

FREIGANG, CHRISTIAN, *Architekturtheorie als Lexicon, Eugène-Emmanuel Viollet-le-Duc: Dictionnaire raisonné de l'architecture française du XIe au XVIe siècle, Paris 1854-1868*, in: *Das Buch als Entwurf*, Paderborn [2019], S. 312-341.

POISSON, GEORGES, *Eugène Viollet-le-Duc 1814 - 1879*, Paris 2014.

TIMBERT, ARNAUD, *Restaurer et bâtir : Viollet-le-Duc en Bourgogne*, Villeneuve d'Ascq 2013.

*Eugène Emmanuel Viollet-le-Duc* [Akten des Internationalen Kolloquiums „Viollet-le-Duc“, 24. bis 26. August 2001] / Stiftung Bibliothek Werner Oechslin, Einsiedeln. [Red. u. Lektorat: ZOE ARNOLD ...]. - Zürich 2010. (Studien und Texte zur Geschichte der Architekturtheorie). – Mit einer ausführlichen Bibliographie!

*Eugène Emmanuel Viollet-le-Duc, regards croisés : actes du colloque de Carcassonne, 5 et 6 juin 2014*, sous la dir. de JEAN-PIERRE PINIÈS, Carcassonne 2015.

*Eugène Emmanuel Viollet-le-Duc, contributi per una rilettura degli scritti e delle opere (1814-2014)*, a cura di Emanuele Romeo, Cultural heritage 10, Writeupsite, Roma 2019.

VIOLLET-LE-DUC, EUGÈNE EMMANUEL, *Definitionen: sieben Stichworte aus dem „Dictionnaire raisonné de l'architecture française du XIe au XVIe siècle“*, Basel [u.a.] 1993.

*Viollet-le-Duc, Centenaire de la mort à Lausanne*, Ausstellungskatalog, Lausanne 1979.

*Viollet-le-Duc: les visions d'un architecte*; [exposition à la Cité de l'Architecture & du Patrimoine, du 20 novembre 2014 au 9 mars 2015] / sous la dir. de LAURENCE DE FINANCE et JEAN-MICHEL LENIAUD. [Auteurs: Guy Amsellem ...]. - Cité de l'Architecture & du Patrimoine [u.a.], Paris 2014.

*Viollet-le-Duc, villégiature et architecture domestique*, VIVIANE DELPECH (dir.), Presses universitaires du Septentrion, Villeneuve-d'Ascq 2016.

*Viollet-le-Duc e l'Ottocento : contributi a margine di una celebrazione (1814-2014)*, a cura di ANNUNZIATA MARIA OTERI, Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria, 2017 [Volltext abrufbar unter: <http://pkp.unirc.it/ojs/index.php/archistorextra/issue/view/22/>]

*Zu Carcassonne*

DEBANT, ROBERT, *L'oeuvre de Viollet le Duc à Carcassonne*, in: Les monuments historiques de la France 11, 1965, S. 65-76.

VIOLLET-LE-DUC, EUGÈNE EMMANUEL, *La cité de Carcassonne*, Carcassonne, Cercle Artistique et Littéraire Occitan, 1970. Auch bei: <http://www.gutenberg.org/ebooks/18940> und als PDF auch bei: <http://archive.org>

PINIÈS, JEAN-PIERRE, *Viollet-le-Duc à Carcassonne, fluctuations d'un imaginaire*, in: Eugène Viollet-le-Duc, regards croisés, Carcassonne 2015, S. 135-154.

POISSON, OLIVIER, *Le relevé de la cité de Carcassonne par Viollet-Le-Duc : une première approche*, in: Le relevé en architecture ou l'éternelle quête du vrai, Lyon 2011, S. 43-55.

*Notre-Dame de Paris, Vézelay, Carcassonne ...; réinventées par Viollet-Le-Duc* [exposition Viollet-le-Duc, un architecte visionnaire, cité de l'architecture et du patrimoine, Paris, octobre 2014 à février 2015], Beaux-arts, Hors-série 2, Issy-les-Moulineaux 2013.

*Zu Vézelay*

MURPHY, KEVIN D., *Memory and modernity. Viollet-le-Duc at Vézelay*, Pennsylvania State Univ. Press, 2000.

SALET, FRANCIS, *Viollet-le-Duc à Vézelay*, in: Les monuments historiques de la France 11, 1965, S. 33-42.

SCHLESINGER, SUSANN, *Gotische Romanik - romanische Gotik? : Viollet-le-Duc rekonstruiert den Kreuzgang in Vézelay*, in: Zeiten - Sprünge, Regensburg 2007, S. 173-192.

SCHLESINGER, SUSANN, *Zwischen Konservierung und Rekonstruktion : Anmerkungen zu Viollet-le-Ducs Restaurierung der Westfassade in Vézelay*, in: Eugène Emmanuel Viollet-le-Duc, Zürich 2010, S. 66-89.

VASSALLO, EUGENIO, *Il progetto di Viollet-le-Duc per il restauro della chiesa della Madeleine di Vézelay*, in: La parabola del restauro stilistico nella rilettura di sette casi emblematici, Milano 1995, S. 49-80.

*Zu Pierrefonds*

DALMAZ, GÉRARD, *Le château de Pierrefonds*, Paris Éditions du Patrimoine 2010.

GRODECKI, LOUIS, *La restauration du château de Pierrefonds*, in: Les monuments historiques de la France 11, 1965, S. 77-84.

THAON, BERNARD, *Pierrefonds ou l'impossible jardin*, Paris 1987.

TIMBERT, ARNAUD, *Viollet-le-Duc et Pierrefonds : histoire d'un chantier*, Presses universitaires du Septentrion, Villeneuve-d'Ascq 2017.

VINEGAR, ARON, *Panoramic photography as imagination technology. Viollet-le-Duc and the restoration of the Château de Pierrefonds*, in: Eugène Emmanuel Viollet-le-Duc, Zürich 2010, S. 90-110.

4.11.19 / NC